

**Hotărârea nr. 11 / 29 octombrie 2015 a  
Adunării Generale Ordinare a Acționarilor  
FONDUL PROPRIETATEA S.A.**

sediul social: Str. Buzești, nr. 78-80, etaj 7, sector 1, București, înregistrată în Registrul Comerțului sub numărul J40/21901/2005, cod de înregistrare fiscală 18253260

Astăzi, 29 octombrie 2015, ora 14:00 (ora României), acționarii Fondul Proprietatea S.A. ("**Fondul**") s-au întâlnit în Adunarea Generală Ordinară a Acționarilor ("**AGOA**") a Fondului, la prima convocare, la Hotel „Radisson Blu”, Calea Victoriei, nr. 63-81, Sala Atlas, Sector 1, București, Cod Postal 010065, Romania, ședința AGOA fiind deschisă de către Președintele de ședință, Dl. Grzegorz Maciej Konieczny, în calitate de reprezentant legal al Franklin Templeton Investment Management Limited United Kingdom Sucursala București, cu sediul în București, Str. Buzești nr. 78-80, etajele 7 și 8, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/8587/2009, având cod de identificare fiscală 25851096 ("**Administratorul Unic**"), înregistrată în Registrul public al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare ("**CNVM**") sub numărul PJM05SSAM/400001.

Având în vedere:

- Convocatorul pentru AGOA publicat pe website-ul Fondului (www.fondulproprietatea.ro) în data de 16.09.2015, în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a, numărul 5.123 din data de 17.09.2015 și în cotidianul "Bursa" nr. 178 din data de 17.09.2015;
- Prevederile Legii societăților nr. 31/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare (Legea nr. 31/1990);
- Prevederile Legii nr. 297/2004 privind piața de capital, cu modificările și completările ulterioare (Legea nr. 297/2004);
- Prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 32/2012 privind organismele de plasament colectiv în valori mobiliare și societățile de administrare a investițiilor, precum și pentru modificarea și completarea Legii nr. 297/2004;
- Prevederile Regulamentului CNVM nr. 1 din 2006 privind emitenții și operațiunile cu valori mobiliare, cu modificările și completările ulterioare (Regulamentul nr. 1/2006);
- Prevederile Regulamentului CNVM nr. 6/2009 privind exercitarea anumitor drepturi ale acționarilor în cadrul adunărilor generale ale societăților comerciale, cu modificările și completările ulterioare (Regulamentul nr. 6/2009);
- Prevederile Regulamentului Autorității de Supraveghere Financiară nr. 4/2013 privind acțiunile suport pentru certificate de depozit (Regulamentul nr. 4/2013);
- Prevederile art. 21 din Regulamentul CNVM nr. 4/2010 privind înregistrarea la CNVM și funcționarea societății „Fondul Proprietatea” S.A., precum și tranzacționarea acțiunilor emise de aceasta.

În urma dezbaterilor, acționarii Fondului hotărăsc următoarele:

- I. Numirea DELOITTE AUDIT S.R.L., cu sediul social în București, strada Nicolae Titulescu nr. 4-8, etaj 3, Sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/6775/1995, Cod de Înregistrare Fiscală RO7756924, în calitate de auditor financiar al Fondul Proprietatea SA, stabilind durata contractului de audit financiar pentru perioada cuprinsă între data aprobării hotărârii și 31 august 2016; stabilirea obiectului contractului de audit financiar: auditarea situațiilor financiare ale Fondul Proprietatea SA pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015 (situațiile financiare întocmite conform Standardelor Românești de Contabilitate și situațiile financiare întocmite conform standardelor internaționale de raportare financiară (IFRS)) și stabilirea nivelului de remunerare a auditorului financiar pentru exercițiul financiar curent (remunerarea este inclusă în contractul de servicii financiare de audit anexat prezentei hotărâri).

Prezentul punct este adoptat, prin vot secret, cu 3.828.004.198 voturi reprezentând 99,70% din voturile valabil exprimate, în conformitate cu prevederile art. 14 (1) teza a II-a din Actul constitutiv și art. 112 (1) teza a II-a din Legea nr. 31/1990. Voturile exprimate au fost înregistrate după cum urmează: 3.828.004.198 voturi „pentru” și 11.393.083 voturi „împotriva”. De asemenea, au fost înregistrate: 5.729.787 abțineri și 1.490.828 voturi „neexprimate”.

II. În conformitate cu Articolul 129<sup>2</sup> din Regulamentul nr. 1/2006, aprobarea datei de:

- 18 noiembrie 2015 ca Ex – Date, calculată în conformitate cu prevederile Articolul 2 (2) litera f<sup>1</sup>) din Regulamentul nr. 1/2006;
- 19 noiembrie 2015 ca Dată de Înregistrare, calculată în conformitate cu prevederile Articolului 238 (1) din Legea nr. 297/2004.

Întrucât hotărârile AGOA adoptate aici nu determină efectuarea vreunei plăți către acționari, acționarii nu decid asupra Datei Plății, astfel cum este definită de Articolul 2 litera g) din Regulamentul nr. 6/2009.

Prezentul punct este adoptat cu 3.835.833.585 voturi reprezentând 99,99% din voturile valabil exprimate, în conformitate cu prevederile art. 14 (1) teza a II-a din Actul constitutiv și art. 112 (1) teza a II-a din Legea nr. 31/1990. Voturile exprimate au fost înregistrate după cum urmează: 3.835.833.585 voturi „pentru” și 7.650 voturi „împotriva”. De asemenea, au fost înregistrate: 2.161.816 abțineri și 7.925.881 voturi „neexprimate”.

III. Împuternicirea, cu posibilitate de substituie, a lui Grzegorz Maciej KONIECZNY în calitate de reprezentant legal al Franklin Templeton Investment Management Limited United Kingdom Sucursala București, pentru a semna hotărârile acționarilor, precum și orice alte documente în legătură cu acestea și pentru a îndeplini toate procedurile și formalitățile prevăzute de lege în scopul implementării hotărârilor acționarilor, inclusiv formalitățile de publicare și înregistrare a acestora la Registrul Comerțului sau la orice altă instituție publică.

Prezentul punct este adoptat cu 3.842.285.813 voturi reprezentând 99,99% din voturile valabil exprimate, în conformitate cu prevederile art. 14 (1) teza a II-a din Actul constitutiv și art. 112 (1) teza a II-a din Legea nr. 31/1990. Voturile exprimate au fost înregistrate după cum urmează: 3.842.285.813 voturi „pentru” și 338.000 voturi „împotriva”. De asemenea, au fost înregistrate: 2.243.934 abțineri și 1.180.908 voturi „neexprimate”.

Întocmită și semnată în numele acționarilor de către:

---

**Oana Valentina Truța**, împuternicită prin  
Decizia Administratorului Unic nr. 37/29.10.2015

---

**Vlad Neacșu**  
Secretar de ședință

---

**Valeriu Ioniță**  
Secretar tehnic

Anexa - Contractul de servicii financiare de audit cu DELOITTE AUDIT S.R.L., astfel cum a fost prezentat în cadrul materialelor de prezentare și a ședinței adunării generale ordinare a acționarilor Fondul Proprietatea din data de 29 octombrie 2015

CONTRACT NR. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Încheiat astăzi, \_\_\_\_\_

## I. Părțile contractante:

1. **FONDUL PROPRIETATEA S.A.** („Fondul”), cu sediul în București, Str. Buzesti, nr. 78 – 80, et. 7 sector 1, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/21901/2005, Cod de înregistrare fiscală 18253260, reprezentată legal prin Franklin Templeton, Investment Management Limited Londra Sucursala București, prin Dn. Grzegorz Maciej Konieczny, în calitate de reprezentant legal, cu sediul în București, str. Buzești nr. 78-80, et. 7 – 8, sector 1, Cod unic de înregistrare RO 25851096, Nr. ordine Registrul Comerțului J40/8587/2009 în calitate de Administrator Unic, denumită în prezentul contract **BENEFICIAR sau SOCIETATE**,

și

2. **DELOITTE AUDIT S.R.L.** („Deloitte”), cu sediul în București, sos. Nicolae Titulescu nr. 4-8, etaj 2 zona Deloitte și etaj 3, sector 1, telefon 021/222.16.61, fax 021/319.51.00, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/6775/1995, Cod fiscal RO7756924, Cont IBAN RO07INGB0001008123478910, deschis la ING Bank, reprezentată prin Dn. Ahmed Hassan, Partener, denumită în prezentul contract **FURNIZOR DE SERVICII**.

Condițiile acestui contract sunt următoarele:

## II. Obiectul contractului

### Art. 1

- Deloitte va efectua un audit asupra situațiilor financiare ale Societății pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015, întocmite în conformitate cu Reglementările Contabile Românești (“RCR”)
- Deloitte va efectua un audit asupra situațiilor financiare ale Societății pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015 întocmite în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară adoptate de Uniunea Europeană („IFRS”).

### III. Scopul Serviciilor

**Art. 2** Deloitte va efectua un audit asupra situațiilor financiare în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit (ISA) sau Standardele Românești de Audit (Standardele de Audit adoptate de Camera Auditorilor Financiară din România), după caz. Aceste standarde cer ca Deloitte să planifice și să realizeze auditul în vederea obținerii asigurării rezonabile că situațiile financiare nu cuprind erori semnificative cauzate prin eroare sau fraudă. Cu toate acestea, datorită caracteristicilor fraudei, în special celor ce implică nedivulgarea sau falsificarea informațiilor (inclusiv falsul), este posibil ca un audit planificat și efectuat în mod corespunzător să nu detecteze o eroare semnificativă. Din aceste motive, un audit desfășurat în conformitate cu Standardele de Audit menționate este proiectat pentru a obține o asigurare mai degrabă rezonabilă decât una absolută, a faptului că situațiile financiare nu conțin erori semnificative. Un audit include examinarea pe bază de sondaje a elementelor care justifică sumele și informațiile conținute în situațiile financiare. Un audit include, în același timp, aprecierea principiilor contabile urmate și a estimărilor semnificative efectuate de conducere, precum și evaluarea situațiilor financiare prezentate în ansamblu.

**Art. 3** Obiectivul auditului este exprimarea unei opinii independente asupra situațiilor financiare. Posibilitatea Deloitte de a exprima o opinie și conținutul opiniei respective vor depinde de faptele și

situația existentă la data raportului de audit. În cazul în care Deloitte nu poate încheia auditul sau dacă raportul Deloitte va necesita modificări, motivele pentru aceasta vor fi discutate cu conducerea Societății.

#### IV. Responsabilitatea conducerii

**Art. 4** Responsabilitatea întocmirii situațiilor financiare revine conducerii Societății. În această privință conducerea este responsabilă, printre altele, de stabilirea și menținerea unui control intern eficient, de identificarea și asigurarea respectării de către Societate a legilor și reglementărilor ce sunt aplicabile activității acesteia, de înregistrarea corectă a tranzacțiilor în registrele contabile, de efectuarea unor estimări corecte, de securitatea activelor, de corectitudinea generală a situațiilor financiare de conformitatea acestora cu principiile de contabilitate menționate la Art. 1, precum și de punerea la dispoziția Deloitte a tuturor registrelor contabile și informațiilor aferente.

**Art. 5** Ca parte a procedurilor de audit, Deloitte va cere conducerii să semneze o scrisoare de declarație prin care își asumă responsabilitatea pentru întocmirea situațiilor financiare și va confirma anumite declarații furnizate către Deloitte în decursul auditului.

**Art. 6** Având în vedere importanța declarațiilor conducerii, Societatea este de acord să elibereze și să compenseze Deloitte, partenerii, directorii și angajații săi de la și pentru orice acțiune, pierdere, pagubă, revendicare, responsabilitate, cost și cheltuielă în legătură cu serviciile Deloitte în baza acestui contract, ce poate fi atribuită oricărei denaturări făcute de către conducere sau folosire a raportului de audit în contradicție cu termenii agreeți prin prezentul.

#### V. Folosirea și distribuirea rapoartelor

**Art. 7** Raportul auditorului este emis cu scopul de a fi înaintat Adunării Generale a Acționarilor, împreună cu situațiile financiare și cu raportul administratorului. Având în vedere că Fondul Proprietatea este o societate listată ea are obligația de a publica situațiile financiare și rapoartele administratorului, împreună cu rapoartele auditorilor pe site-ul sau electronic. Deloitte își da acordul pentru publicarea acestor documente pe site-ul propriu al Fondului Proprietatea, fără a fi necesară pentru aceasta vreă aprobare suplimentară a Deloitte.

**Art. 8** În cazul în care Societatea intenționează să publice sau să reproducă în orice alt document raportul auditorului asupra situațiilor financiare, sau să facă referire în orice alt mod la Deloitte într-un document care conține alte informații în plus față de situațiile financiare auditate, Societatea convine ca, înainte de a utiliza într-un astfel de mod raportul auditorului sau de a face referire la Deloitte, să furnizeze către Deloitte proiectul documentului preliminar pentru a fi citit și pentru a obține aprobarea Deloitte cu privire la includerea sau incorporarea prin referință a raportului auditorului sau a referinței la Deloitte într-un astfel de document, înainte ca acesta din urmă să fie tipărit și distribuit, urmând ca Deloitte să răspundă în scris cu privire la acordul sau dezacordul său în termen de 5 (zile lucrătoare). Societatea convine de asemenea să notifice și să obțină aprobarea Deloitte înainte de a include raportul auditorului pe un site electronic (cu excepția publicării acestora pe site-ul electronic propriu al Fondului Proprietatea).

#### VI. Alte comunicări rezultând din audit

**Art. 9** În cazul în care Deloitte identifică o fraudă semnificativă sau a obținut informații care indică existența unei fraude semnificative, Deloitte va comunica acest lucru cu promptitudine nivelului corespunzător de conducere, pentru a informa persoanele direct responsabile cu prevenirea și detectarea fraudelor în legătură cu aspecte relevante pentru responsabilitățile acestora. Dacă Deloitte identifică sau are suspiciuni de fraudă semnificativă privind conducerea, auditorul va comunica aceste suspiciuni celor însărcinați cu guvernarea. În cazul în care Deloitte identifică o fraudă semnificativă, Deloitte va raporta acest lucru autorităților competente în conformitate cu reglementările în vigoare.

**Art. 10** Deloitte va informa nivelul corespunzător de conducere cu privire la acte ilegale pe care le-a detectat sau de care a luat cunoștință în cursul auditului, cu excepția cazului în care actul ilegal respectiv este clar fără nici un fel de consecințe.

**Art. 11** Deloitte va raporta, de asemenea, direct conducerii, aspecte pe care le află în cursul auditului și pe care Deloitte le consideră a fi aspecte raportabile. Aspectele raportabile pot fi deficiențe semnificative în proiectarea sau operarea controlului intern care ar putea afecta negativ posibilitatea Societății de a înregistra, prelucra, rezuma și raporta informații financiare.

**Art. 12** Deloitte ar putea avea, de asemenea, și alte comentarii pentru conducere, asupra unor aspecte pe care le-a observat și a modurilor posibile de a îmbunătăți eficiența operațiunilor Societății sau ale recomandări în privința controlului intern. Deloitte va discuta toate aceste aspecte cu nivelul de conducere responsabil de aspectele respective înainte de comunicarea lor către conducerea superioară.

## VII. Termene

**Art. 13** Misiunea de audit va începe la o data ulterioara, stabilita de comun acord de Deloitte si **BENEFICIAR**, după cum urmează:

- Perioada auditului interimar: 16 – 27 noiembrie; pe data de **3 decembrie 2015** Deloitte va transmite **Beneficiarului** sumarul concluziilor auditului interimar; (audit interimar pentru situatiile financiare întocmite in conformitate cu RCR si pentru situațiile financiare IFRS);
- Revizuirea rapoartelor de evaluare pentru participațiile nelistate / nelichide ale Fondului întocmite de evaluatori independenți, și discutarea aspectelor identificate cu evaluatorii: **30 noiembrie – 18 decembrie 2015**;
- Perioada auditului situațiilor financiare întocmite în conformitate cu Reglementările Contabile Românești: 18 ianuarie – 5 februarie 2016; raportul auditorului independent va fi emis pe data de **11 februarie 2016**;
- Perioada auditului situațiilor financiare IFRS: 18 ianuarie – 5 februarie 2016; raportul auditorului independent va fi emis pe data de **11 februarie 2016**;

**Art. 14** Asistența care trebuie acordată Deloitte de către personalul Societății, inclusiv pregătirea situațiilor și a analizelor soldurilor de cont, urmează a fi detaliată într-o scrisoare separată. Finalizarea la timp a muncii aferente personalului Societății va facilita finalizarea auditului de către Deloitte până la datele de finalizare programate.

**Art. 15** Deloitte va informa prompt Societatea în legătură cu orice circumstanțe pe care le întâmpină și care ar putea modifica semnificativ datele de finalizare programate. Anexa A cuprinde o descriere a circumstanțelor care ar putea modifica semnificativ datele de finalizare programate.

## VIII. Tarife și facturare

**Art. 16** Tariful estimativ perceput de Deloitte pentru serviciile prezentate în acest contract, excluzând cheltuielile aditionale și TVA, este de 86.500 EUR si 8,000 lire sterline în total, defalcat dupa cum urmeaza:

Deloitte va efectua un audit asupra situațiilor financiare ale Societății pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015 pregătite în conformitate cu Reglementările Contabile Românești ("RCR").

19.500 EUR / an

Deloitte va efectua un audit asupra situațiilor financiare individuale ale Societății pentru anul încheiat la 31 decembrie 2015 pregătite în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară adoptate de Uniunea Europeană („IFRS”).

67.000 EUR / an

Revizuirea situațiilor financiare

Deloitte UK

Lire sterline

8.000

**Art. 17** Tariful total va fi facturat și plătit după cum urmează:

**(a) Tariful pentru auditul situațiilor financiare întocmite în conformitate cu RCR (19,500 EUR):**

La începerea auditului interimar  
La emiterea raportului preliminar

20 %  
80 %

**(b) Tariful pentru auditul situațiilor financiare IFRS (67.000 EUR și 8,000 lire sterline):**

La începerea auditului interimar  
La emiterea raportului preliminar

20%  
80%

**Art. 18** Cheltuielile adiționale, incluzând cheltuielile privind telecomunicațiile, poșta, rechizitele și alte cheltuieli similare, vor fi facturate separat, într-o limită rezonabilă și se vor adăuga onorariului de mai sus, dacă este cazul. Cheltuielile aferente vor fi de 1% din tariful prevăzut la art. 16. Orice cheltuieli de adiționale trebuie să fie aprobate în avans cu Societatea.

**Art. 19** Tariful va fi facturat în RON la cursul comunicat de BNR valabil în data emiterii facturii.

**Art. 20** Plățile devin scadente în termen de 15 zile lucrătoare de la data primirii facturii de către Societate. În cazul în care Societatea întârzie plata facturilor, Deloitte își rezervă dreptul de a percepe dobânzi pentru întârziere în sumă de 1% pe lună.

**Art. 21** Tarifele estimate se bazează pe timpul necesar personalului alocat misiunii. Tarifele orare individuale variază în funcție de gradul de responsabilitate implicat și de experiența și aptitudinile necesare. Estimarea tarifelor Deloitte se bazează pe anumite prezumții. În măsura în care anumite circumstanțe, conform Anexei A, apar în timpul misiunii, tariful estimativ poate fi afectat în mod semnificativ și pot fi necesare tarife suplimentare. Deloitte va informa prompt Societatea în legătură cu orice circumstanțe cu care se confruntă și care pot afecta în mod semnificativ estimarea de tarif și va discuta împreună cu Societatea orice tarife suplimentare. Serviciile suplimentare furnizate în afara domeniului descris al serviciilor vor fi facturate separat.

Deloitte nu va emite nici o factura pentru tarife suplimentare fără acordul prealabil al Companiei.

**Art. 22** Fără a-și limita celelalte drepturi sau remedii, Deloitte va avea dreptul să suspende sau să înceteze Serviciile în întregime sau parțial în cazul în care plata nu este primită în termen de 30 de zile de la data facturii.

## **IX. Clauza de confidențialitate**

**Art. 23** Deloitte convine că toate informațiile, datele și documentele legate de îndeplinirea prezentului contract vor fi tratate cu confidențialitate și se obligă să nu le divulge sau transmită terților, decât cu acordul scris al Societății.

**Art. 24** Documentele de lucru pregătite în legătură cu serviciile Deloitte sunt proprietatea Deloitte, constituie informații confidențiale și vor fi reținute de Deloitte în conformitate cu propriile politici interne și standardele profesionale.

**Art. 25** În măsura în care, în legătură cu prezentul Contract, Deloitte intră în posesia unor informații referitoare la Societate sau la grupul Societății care fie sunt desemnate de partea care le dezvăluie drept confidențiale sau care sunt fără îndoială confidențiale prin natura lor („Informații Confidențiale”), Deloitte se obligă să păstreze confidențialitatea Informațiilor Confidențiale și să nu dezvăluie Informațiile Confidențiale terților fără acordul Societății. Clientul admite prin prezenta că Deloitte poate dezvălui astfel de Informații Confidențiale: (a) oricărei Părți Deloitte; (b) subcontractorilor care furnizează servicii în legătură cu acest contract și care au agreeat să fie ținuți de obligații similare privind confidențialitatea; (c) consultantților juridici ai Deloitte, asigurătorilor sau altora după cum poate fi prevăzut prin lege, procese juridice sau administrative sau în conformitate cu standardele profesionale aplicabile sau în legătură cu litigii sau pentru protejarea intereselor legitime ale Deloitte.

**Art. 26** Părțile Deloitte se referă la una sau mai multe dintre Deloitte Touche Tohmatsu Limited („DTTL”), o companie privată cu răspundere limitată organizată conform legislației din Marea Britanie, rețeaua de societăți membre ale acesteia, precum și sucursalele, filialele și afiliații acestora, predecesorii, succesorii și cesionarii lor, inclusiv partenerii, mandatarii, membrii, proprietarii, administratorii, angajații, subcontractorii și agenții acestor entități. Nici DTTL și niciuna dintre societățile sale membre nu poartă, cu excepția cazurilor prevăzute în mod expres în prezentul, nicio răspundere pentru acțiunile sau omisiunile celorlalte societăți membre. Fiecare societate membră este o entitate juridică separată și independentă care funcționează sub nume precum „Deloitte”, „Deloitte & Touche”, „Deloitte Touche Tohmatsu” sau alte nume conexe. „Deloitte Central Europe” se referă la organizația regională de entități organizate sub umbrela Deloitte Central Europe Holdings Limited, firma membră în Europa Centrală a Deloitte Touche Tohmatsu Limited. Serviciile sunt prestate de sucursalele, filialele sau afiliații Deloitte Central Europe Holdings Limited, care sunt entități legale separate și independente. DELOITTE AUDIT S.R.L. este o subsidiară a Deloitte Central Europe Holdings Limited.

**Art. 27** Societatea este de acord că Deloitte are dreptul să arhiveze, potrivit reglementărilor aplicabile, documentele în orice formă menținută de Deloitte după prestarea serviciilor (inclusiv documente aparținând în mod legal Societății) (în cele ce urmează denumite „Documentația de lucru”) în arhivele Deloitte, inclusiv cele din afara României, cu condiția ca arhivele să fie în întregime controlate de Deloitte sau de o Parte Deloitte, iar Deloitte sau Partea Deloitte vor lua măsuri tehnice, organizaționale și de personal rezonabile, adecvate naturii Documentației de lucru referitoare la audit arhivate.

### **X. Limitari privind actiunile**

**Art. 28** Nicio acțiune, indiferent de formă, în legătură cu prezentul Contract sau Serviciile, nu poate fi inițiată de niciuna dintre Părți după doi ani de la apariția cauzei acțiunii în conformitate cu legea aplicabilă, cu excepția situației în care se aplică o perioadă obligatorie care potrivit legii aplicabile Contractului nu poate fi limitată.

### **XI. Prevederi privind cooperarea**

**Art. 29** Societatea convine să numească un coordonator care va lucra împreună cu echipa de audit pentru a prezenta acesteia toate informațiile solicitate și alte documente la timp. Societatea convine de asemenea să asigure echipei de audit un spațiu de birou adecvat la sediul acesteia și acces la sistemele IT și birourile acesteia și în afara orelor de program, când este nevoie.

**Art. 30** În timpul misiunii, părțile pot intenționa să comunice electronic una cu cealaltă. Transmisiile electronice de informații nu pot fi garantate ca fiind sigure, fără viruși și erori, iar astfel de informații pot fi interceptate, corupte, pierdute, distruse, pot ajunge târziu sau incomplet sau pot fi afectate în mod advers sau utilizarea lor poate fi nesigură. Părțile convin să aplice proceduri rezonabile din punct de vedere comercial pentru a verifica existența celor mai cunoscuți viruși înainte de a trimite informații electronice, dar recunosc că astfel de proceduri nu pot fi o garanție că transmisiunile nu vor fi afectate de astfel de pericole.

**Art. 31** Părțile confirmă că acceptă aceste riscuri și autorizează comunicațiile electronice între ele. Părțile vor avea responsabilitatea protejării propriilor sisteme și interese în legătură cu comunicațiile electronice și nici Societatea și nici Deloitte (inclusiv partenerii, administratorii, angajații, sub-contractanții sau agenții săi) nu vor avea nici un fel de răspundere una față de cealaltă pe nici o bază, fie contractuală sau în alt mod, cu privire la eventuala eroare, deteriorare, pierdere sau omisiune provenită din comunicările electronice de informații dintre ele și față de felul în care sunt utilizate astfel de informații.

## XI. Răspunderea contractuală

**Art. 32** În cazul în care oricare dintre părți nu își îndeplinește obligațiile contractuale, partea în culpă este responsabilă să plătească despăgubiri celeilalte părți în conformitate cu legea română.

**Art. 33** Limita maximă a răspunderii Deloitte (inclusiv a partenerilor, directorilor și a angajaților acesteia) pentru orice acțiuni, pierderi, despăgubiri, pretenții, costuri sau cheltuieli provenite în orice mod din sau legate de prezentul contract nu va fi mai mare decât tarifele plătite pentru serviciile furnizate.

**Art. 34** Pentru a menține independența Auditorului, Societatea se obligă să nu încerce în mod direct sau indirect să angajeze sau să solicite în orice alt mod parteneri, personal sau subcontractanți ai Deloitte utilizați pentru executarea prezentului contract, pe o perioadă de 12 luni după finalizarea misiunii, fără acordul scris al Deloitte. În cazul încălcării prezentei clauze, Societatea va fi obligată să plătească către Deloitte despăgubiri egale cu remunerarea pe 12 luni a persoanei implicate, corespunzător nivelului de remunerare din ultima lună completă de angajare/colaborare a persoanei respective.

## XII. Drepturi de proprietate intelectuală

**Art. 35** Toate drepturile de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală cu privire la orice este creat de Auditor înainte sau pe perioada prestării serviciilor, inclusiv fără limitare, întreaga documentație de audit (cu excepția situațiilor financiare separate ale Societății, situațiilor financiare consolidate, raportului anual și/sau raportului anual consolidat), inclusiv rapoarte, consultanța scrisă, adrese, recomandări sau alte livrabile ale serviciilor furnizate Societății (în cele ce urmează în acest articol denumite de asemenea "Livrabilele Serviciilor") vor rămâne ale Auditorului. Livrabilele Serviciilor vor rămâne în proprietatea Auditorului. La plata integrală a serviciilor prestate, Deloitte furnizează Societății o licență plătită în întregime și neexclusivă de folosire a Livrabilelor Serviciilor în scopul prevăzut în prezentul sau specificat în Livrabilele Serviciilor, în conformitate cu celelalte prevederi ale Contractului.

Licența va fi acordată pe perioada duratei drepturilor de proprietate asupra Livrabilelor Serviciilor. Modalitățile de utilizare a Livrabilelor Serviciilor, la fel ca și întinderea materială și teritorială a licenței, vor fi limitate la scopul pentru care Livrabilele Serviciilor au fost produse.

**Art. 36** Auditorul va deține proprietatea asupra tuturor drepturilor (inclusiv, fără limitare la drepturi de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală) și toate drepturile de folosire și dezvoltare a ideilor, conceptelor, know-how-ului, metodelor, tehnicilor, proceselor, procedurilor de lucru, cunoștințelor, inclusiv modificări ale acestora, în cadrul activităților sale, iar Societatea nu va exercita sau cauza exercitarea niciunei restricții sau împiedicări cu privire la exercitarea drepturilor de către orice companie din Grupul Deloitte sau angajații acestora. Orice drepturi de proprietate intelectuală și drepturi de proprietate asupra materialelor furnizate de Societate în legătură cu îndeplinirea Contractului vor rămâne în proprietatea Societății. Societatea recunoaște și este de acord că, în legătură cu prestarea serviciilor în baza contractului, Auditorul poate dezvolta sau dobândi cunoștințe, experiență, aptitudini și idei generale și că Auditorul poate folosi și dezvălui astfel de cunoștințe, experiență, aptitudini și idei în activitățile sale.

**Art. 37** Adițional, Societatea va primi acces și va avea dreptul să folosească Tehnologiile Deloitte furnizate împreună cu serviciile, exclusiv în scopul primirii Serviciilor și în conformitate cu orice licențe aplicabile Tehnologiilor Deloitte respective, care au fost comunicate Societății și aprobate prin semnătura Societății.

**Art. 38** "Tehnologiile Deloitte" înseamnă orice know-how și software, interfețe de sistem, șabloane, metodologii, idei, concepte, tehnici, instrumente, procese și tehnologii, inclusiv tehnologii și algoritmi web deținute de, licențiate către sau dezvoltate de orice Parte Deloitte și folosite de Deloitte în prestarea Serviciilor sau îndeplinirea altor obligații.

### **XIII. Protecția datelor personale**

**Art. 39** (a) Deloitte poate colecta, folosi, transfera, stoca sau procesa în alt mod (în mod colectiv, "Procesa") informații furnizate de Client care pot fi atribuite unor persoane fizice ("Date Personale") după cum sunt definite de legea aplicabilă. Deloitte va procesa Datele Personale în conformitate cu legile aplicabile și regulamentele profesionale. Deloitte va procesa Datele Personale în diferite jurisdicții în care operează (listate la: [http://www.deloitte.com/view/en\\_GX/global/locations/index.htm](http://www.deloitte.com/view/en_GX/global/locations/index.htm)) și astfel Deloitte este îndreptățit să transfere Datele Personale și alte informații confidențiale furnizate de Client, inclusiv transferuri către subcontractorii săi, peste granițele statale (în afara teritoriului Uniunii Europene) cu condiția ca obligațiile legale pentru un astfel de transfer să fie îndeplinite și măsurile tehnice, organizaționale și de securitate personală să fie menținute la același nivel după cum este cerut de legea aplicabilă.

(b) Clientul garantează că are autoritatea de a furniza Date Personale către Deloitte în legătură cu furnizarea Serviciilor (după cum sunt definite în Contract) și că Datele Personale au fost colectate și Procesate în conformitate cu legea aplicabilă. Clientul este obligat să furnizeze Deloitte toate instrucțiunile necesare pentru Procesare și Date Personale corecte și actualizate și Deloitte va lua măsurile tehnice, organizaționale și personale pentru a proteja Datele Personale după cum este instruit.

(c) În plus Deloitte poate Procesarea Datele Personale de contact ale Clientului (nume, prenume, e-mail, adresa și număr de telefon) într-o bază de date specială care servește pentru comunicare comercială și alte scopuri de marketing, până la revocare. Pentru aceste scopuri Deloitte poate transfera datele Personale de contact către afiliații săi și Entitățile Deloitte din regiunea Europa Centrală (a se vedea [http://www.deloitte.com/view/en\\_CZ/cz/about-us/central-europe/index.htm&languagetoggleurl/](http://www.deloitte.com/view/en_CZ/cz/about-us/central-europe/index.htm&languagetoggleurl/)) în condițiile legilor locale aplicabile privind protecția datelor și folosirea datelor personale în scopuri de marketing și transmitere directă de emailuri.

Pentru revizuirea și/sau actualizarea datelor personale respective precum și pentru revocarea consimțământului procesării în orice moment, Clientul și persoana fizică în cauză poate contacta Deloitte potrivit procedurii agreeate în Contract.

(d) Clientul este de acord că Deloitte poate transfera Documentația de Angajament care include Date Personale și alte date confidențiale în scopul stocării către server-ul său regional administrat de furnizorul de servicii IT sau unul dintre afiliații și/sau subcontractorii săi, cu condiția ca măsurile tehnice, organizaționale și personale să fie menținute la același nivel. Documentația de Angajament și Datele Personale vor fi reținute pe o perioadă de 10 ani după expirarea relației contractuale sau după cum este cerut de reglementările relevante împotriva spălării banilor sau orice alte reglementări aplicabile.

### **XIV. Modificarea contractului**

**Art. 40** Modificarea prezentului contract se face doar cu acordul scris al ambelor părți; părțile vor semna un act adițional la prezentul contract care va conține prevederile finale ce se vor aplica în continuare.

### **XV. Soluționarea litigiilor**

**Art. 41** Prezentul contract va fi guvernat de și interpretat în conformitate cu legislația românească. Orice litigii sau pretenții legate de prezentul contract sunt supuse jurisdicției exclusive a instanței competente.

## XVI. Forța majoră

**Art. 42** În caz de rebeliuni, război, inundații, cutremure, condiții meteorologice periculoase, ordine ale autorităților de stat sau locale (administrative, judiciare, sanitare, de poliție), cauze de forță majoră, sau pentru orice altă cauză în afara controlului Deloitte sau al Societății, care împiedică îndeplinirea obligațiilor ce decurg din prezentul contract pe o perioadă care depășește 60 zile calendaristice, Contractul va înceta. Forța majoră exonerează partea afectată de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**Art. 43** În astfel de cazuri, părțile vor suporta integral orice pierdere, daună, cost sau cheltuială pe care o va fi suportat sau / și efectuat până la intervenția cazului de forță majoră.

## XVII. Încetarea contractului

**Art. 44** Contractul va înceta la apariția primului dintre:

- a) obiectul Contractului a fost îndeplinit în mod corespunzător; sau
- b) părțile contractante au agreat în scris încetarea Contractului; sau
- c) prin notificare scrisă de încetare a oricăreia dintre părțile contractante, expunând sau nu motivul încetării, cu un termen de preaviz de cincisprezece (15) zile, care începe să curgă în ziua următoare transmiterii notificării celeilalte părți contractante; sau
- d) retragerea din Contract cu efect imediat după ce una din părți primește notificarea scrisă a celeilalte părți cu privire la retragerea din Contract, care arată că cealaltă parte contractantă și-a încălcat obligațiile reieșind din Contract (în cele ce urmează denumită "Partea în culpă"), cu condiția ca încălcarea obligațiilor să fi fost deja notificată în scris Părții în culpă și să nu fi fost remediată de Partea în culpă în perioada corespunzătoare (care nu poate fi mai scurtă de 15 zile) de la transmiterea notificării scrise. Contractul va înceta de drept la primirea notificării scrise de retragere, fără alte formalități subsecvente sau intervenția instanței.

**Art. 45** Deloitte poate denunța Contractul cu efect imediat, prin transmiterea unei notificări scrise Societății, în cazul în care Deloitte stabilește că circumstanțele s-au schimbat (inclusiv, fără limitare, schimbări în legislația aplicabilă sau ca o consecință a unei decizii a unei autorități de stat sau altă instituție profesională relevantă sau schimbarea structurii acționariatului Societății sau afiliațiilor săi), în urma cărora executarea de către Deloitte a oricărei părți din prezentul Contract ar deveni ilegală sau ar încălca legea în alt mod sau ar intra în conflict cu independența sau regulile profesionale.

**Art. 46** Încetarea Contractului nu va afecta obligația Societății de a plăti Deloitte onorariile pentru serviciile îndeplinite în baza Contractului până la data încetării efective a Contractului. În mod special, în cazul încetării înainte finalizării serviciilor, Deloitte va fi plătit pentru timpul petrecut cu execuția până la data încetării, la ratele orare standard specificate în Contract, precum și pentru cheltuielile efectuate.

**Art. 47** Sub condiția îndeplinirii tuturor obligațiilor de plată în baza Contractului, toate drepturile și obligațiile părților contractante reieșind din prezentul vor înceta să existe după ce Contractul încetează, cu excepția prevederilor referitoare la răspunderea pentru prejudicii, confidențialitate, protecția datelor, legea contractului și soluționarea conflictelor, și alte prevederi din natura cărora rezultă că acestea ar trebui să se extindă sau devină valabile după încetarea Contractului.

## XVIII. Dispoziții finale

**Art. 48** Societatea este de acord că relația sa este doar cu Deloitte, respectiv entitatea contractată să presteze servicii. Deși serviciile din prezentul vor fi prestate de parteneri și angajați individuali ai Deloitte (și în anumite cazuri prin alte Părți Deloitte în baza unui contract de prestări servicii sau alt

acord), nici un astfel de partener sau angajat sau orice altă Parte Deloitte nu intenționează să își asume răspunderea pentru serviciile în baza Contractului. Societatea este de acord că nicio Parte Deloitte (alta decât Deloitte care semnează Contractul) nu va răspunde pentru servicii în baza Contractului. Adicional, Societatea este de acord să nu facă niciun fel de cereri împotriva oricărei Părți Deloitte (cu excepția Deloitte care semnează Contractul), întrucât răspunderea exclusivă în fața Societății pentru orice acte sau omisiuni ale Părților Deloitte rămâne a Deloitte, cu privire la serviciile prestate în baza prezentului.

**Art. 49** Prezentul contract reprezintă întreaga voință a părților contractante și nu poate fi modificat decât cu acordul scris al ambelor părți.

Încheiat între părți în 2 exemplare cu valoare egală, în română și engleză, câte unul pentru fiecare parte astăzi, **30 octombrie 2015** părțile garantând prin prezenta că semnatarii, ale căror semnături apar mai jos, au fost și sunt la data încheierii acestui contract investiții cu toată puterea juridică să încheie și să execute acest contract. În caz de neconcordanță, versiunea în limba Română va prevala.

Citit, semnat și aprobat:

**FONDUL PROPRIETATEA S.A.**

**S.C. DELOITTE AUDIT S.R.L.**

---

**GRZEGORZ MACIEJ KONIECZNY**  
Reprezentant legal al Franklin Templeton  
Investment Management Ltd. UK  
Sucursala București în calitate de  
administrator unic al Fondul Proprietatea S.A.

---

**AHMED HASSAN**  
Audit Partner

## APPENDIX A / ANEXA A

Circumstanțe care afectează estimările privind Termenele și tarifele

Tarifele estimate pentru auditarea Societății se bazează pe anumite prezumții. În timpul misiunii pot apărea circumstanțe care să afecteze în mod semnificativ datele de finalizare programate și estimările privind tarifele. Astfel de circumstanțe includ fără limitare următoarele:

1. Modificări ale termenelor la cererea Societății. Modificările aduse termenelor necesită de obicei realocarea personalului profesional al Deloitte. Având însă în vedere că este adesea dificil să se realoce personalul pentru alte misiuni, este posibil ca Deloitte să suporte cheltuieli semnificative neanticipate.
2. Situațiile și informațiile financiare de fundamentare nu sunt (a) furnizate de Societate la data solicitată, (b) completate într-un format acceptabil, (c) corecte din punct de vedere matematic și/sau (d) în conformitate cu înregistrările contabile aferente (ex.: conturile din Cartea Mare). Deloitte va furniza Societății o listă separată a situațiilor necesare și a termenelor limită.

În cazul în care Societatea nu pune sau nu poate pune la dispoziția Deloitte informațiile necesare pentru audit la timp, Deloitte își rezervă dreptul să suspende temporar lucrul, care va fi reluat imediat ce informațiile necesare sunt disponibile. Deloitte își rezervă dreptul să recupereze toate costurile justificate apărute în astfel de situații, inclusiv timpul suplimentar lucrat.

3. Aspecte sau modificări semnificative, după cum urmează:
  - Noi probleme contabile semnificative care necesită un timp neobișnuit de lung pentru a fi rezolvate.
  - Modificări semnificative în politicile sau practicile contabile față de cele folosite în anii anteriori.
  - Modificări sau tranzacții semnificative care au loc înainte de emiterea rapoartelor.
  - Modificări semnificative în structura personalului contabil al Societății, în responsabilitățile sau în disponibilitatea acestuia.
4. Întârzieri semnificative în furnizarea de către Societate a asistenței în vederea misiunii sau întârzieri ale Societății în reconcilierea diferențelor, solicitate de Deloitte. Nu toate facturile, contractele și alte documente identificate de Deloitte pentru Societate sunt localizate de către personalul Societății sau nu sunt făcute disponibile pentru a putea fi ușor accesate de Deloitte.
5. Calitatea slabă a evidențelor contabile sau slăbiciuni semnificative ale controalelor interne ale Societății.
6. În decursul auditului, este identificat un nivel semnificativ al ajustărilor de audit propuse.
7. Societatea nu pune la dispoziție o bilanță de verificare în format de situații financiare, cu referință la documentele de lucru de fundamentare detaliate (pe numere de conturi de Carte Mare). Nu toate elementele acestei bilanțe de verificare sunt postate înainte de data convenită pentru începerea muncii de teren.
8. Societatea nu pregătește până la termenul stabilit schița situațiilor financiare reconciliate cu bilanța de verificare și referențate la documentația de fundamentare (pentru note de subsol și situații ale fluxurilor de numerar)
9. Modificări ale ariei auditului cauzate de evenimente aflate în afara controlului Deloitte, inclusiv modificări în cerințele legale de raportare.